



# To je jízda!

Vše, co potřebujete vědět  
o zacházení s našimi bubny.

**Prysmian**  
Group

Linking  
the Future

# Linking the future

Jako světový lídr v kabelovém průmyslu věříme, že efektivní a udržitelný přenos energie a informací je primárním hnacím ústrojím rozvoje společnosti.

Poskytujeme významným organizacím s globální působností ve všech průmyslových odvětvích nejlepší kabelová řešení založená na nejmodernějších technologiích. Díky našim třem renomovaným obchodním značkám, Prysmian, Draka a General Cable, které působí v téměř 50 zemích, jsme neustále nablízku našim zákazníkům. Tato rozsáhlá působnost umožňuje plynulý rozvoj světové energetické a telekomunikační infrastruktury s dosažením udržitelného a ziskového růstu.

Pro energetický průmysl navrhujeme, vyrábíme, dodáváme a instalujeme kabely a systémy pro přenos i distribuci energie nízkého, vysokého i velmi vysokého napětí.

V telekomunikačním odvětví jsme hlavním výrobcem všech typů měděných i optických kabelů, systémů a příslušenství pro přenos zvuku, obrazu a dat.

Čerpáme z více než 140 let zkušeností a neustále investujeme do výzkumu a vývoje. Naše vysoké nároky na dokonalost, porozumění a integritu nám pomáhají předčít očekávání našich zákazníků napříč všemi kontinenty a zároveň formovat vývoj našeho průmyslu.

# Vše, co potřebujete vědět o zacházení s našimi bubny.

Zacházení s kabely, jejich převoz a uskladnění májí velký vliv na to, aby mohly fungovat co nejdéle a na plný výkon. Nejběžnějším a nejbezpečnějším způsobem přepravy kabelů z výroby ke koncovému uživateli je návin na bubnech. Zde najdete vše, co potřebujete vědět, aby vše jelo, jak má.

## BUBNY

### Úvod

Kabely jsou cenné produkty, které se běžně přepravují na kabelových bubnech. Materiály, z nichž jsou bubny vyrobeny, se na první pohled zdají být dostatečně robustní, avšak s návinem kabelu vážícího přes čtyři tuny se stávají relativně křehkými. Pokud se s bubnem správně manipuluje, spolehlivě ochrání kabel před poškozením při přepravě.

Poškození bubnu může vést k poškození kabelu, které bývá odhaleno často až po instalaci, kdy jsou již případné opravy velice drahé. Účelem instrukcí na následujících stránkách je popsat, jak se vyhnout poškození kabelu správným zacházením s bubny.

## ODDANOST UDRŽITELNOSTI

# Alesea – nejlepší parták pro skladování kabelů.

Alesea je virtuální asistent pro kabelové bubny, který pracuje s chytrým zařízením instalovaným na bubnu, cloudovou infrastrukturou pro ukládání a zpracování dat a intuitivní webovou platformou. Umožňuje komplexní řízení skladových zásob pro dosažení vyšší provozní efektivity a lepšího využití aktiv vedoucího ke snížení nákladů spojených se skladováním kabelů. Optimalizovaná logistika spolu s minimalizovaným množstvím zbytků a odpadu z kabelů pomáhá snížit dopad na životní prostředí.

Chcete se dozvědět více?

Navštivte naši stránku: [www.prysmiangroup.com](http://www.prysmiangroup.com)

*Nepoškozené bubny zaručují  
plně funkční kabely*



# Různé druhy kabelových bubnů.

## DŘEVĚNÉ BUBNY

Tyto bubny stále patří mezi nejpoužívanější. Jsou bytelné a zvládnou velkou zátěž. Protože jsou vyrobeny z recyklovatelného materiálu, považujeme je za šetrné k životnímu prostředí.



## PLASTOVÉ BUBNY

Plastové bubny se používají pro lehčí kabely a jejich celková hmotnost je znatelně nižší v porovnání s ostatními typy bubnů, což usnadňuje manipulaci. Díky použití recyklovaného plastu k jejich výrobě mají nízký dopad na životní prostředí.



## KOVOVÉ BUBNY

Když jde o tuhý, jsou nejlepší volbou kovové (ocelové) bubny, které zvládnou drsná prostředí a velké zatížení.

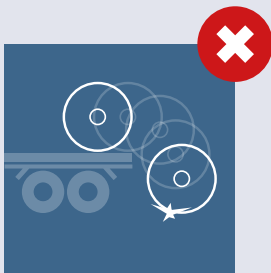


# Zacházení s kabelovými bubny.

S kabelovými bubny smí manipulovat pouze proškolený personál za použití vhodného vybavení tak, aby se předcházelo nehodám a poškození bubnů nebo kabelů.

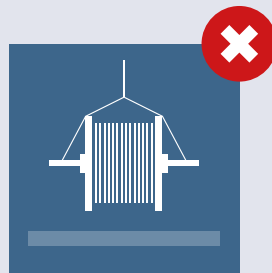
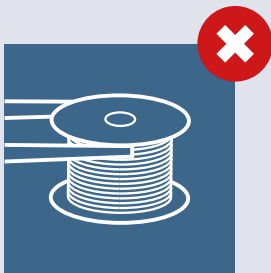
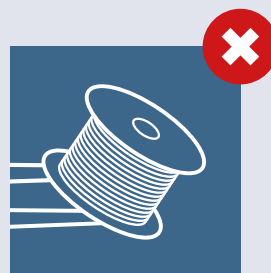
## NAKLÁDÁNÍ/VYKLÁDÁNÍ

Nakládání/vykládání bubnů na/z dopravních prostředků (nákladních vozů, vagonů, lodí atd.) musí být prováděno výhradně s vhodným vybavením a potřebnými bezpečnostními opatřeními, aby se zabránilo poškození kabelů nebo obalů. Nikdy nenechávejte buben spadnout na zem, ani z malých výšek.



Při použití vysokozdvizného vozíku musí být jeho vidlice dostatečně dlouhá, aby podebrala obě čela bubnu. Vždy nabírejte buben kolmo vůči čelu bubnu. Nikdy nezvedejte bubny s vidlicí umístěnou mezi čely nebo dotýkající se přímo kabelu. Vzdálenost mezi vidlicemi musí být taková, aby byla zajištěna stabilita bubnu.

Zdvihání těžkých bubnů s kabely velmi vysokého napětí by mělo být prováděno jeřábem vybaveným osou, která se prostrčí středem bubnu. Používejte výhradně osy navržené a certifikované pro zdvihání dané velikosti, váhy a šířky bubnu.

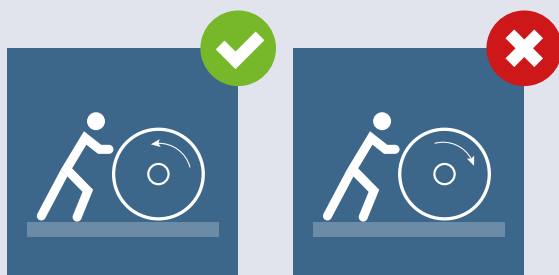


## VALENÍ BUBNŮ

Manipulanti musí být řádně proškoleni na bezpečné zacházení s plnými i prázdnými bubny.

Valení těžkých bubnů určených pro kabely velmi vysokého napětí by nemělo být prováděno manuálně. Pokud je povrch skladovací plochy hladký a bez nebezpečných nerovností, mohou být malé bubny na krátké vzdálenosti valeny po čelech bubnu.

Abychom zabránili odvíjení kabelu z bubnu, měl by být buben valen výhradně ve směru šipky na čele bubnu. V případě, že šipka na bubnu chybí, měl by být valen opačným směrem, než je navinutý kabel.



Při valení po zemi musí být buben opatrně veden přes jakékoliv drsné povrchy. V žádném případě nesmí být buben zastaven nárazem do zdi nebo jiného předmětu. Dojde-li k poškození prken, musí být neprodleně vyměněna.

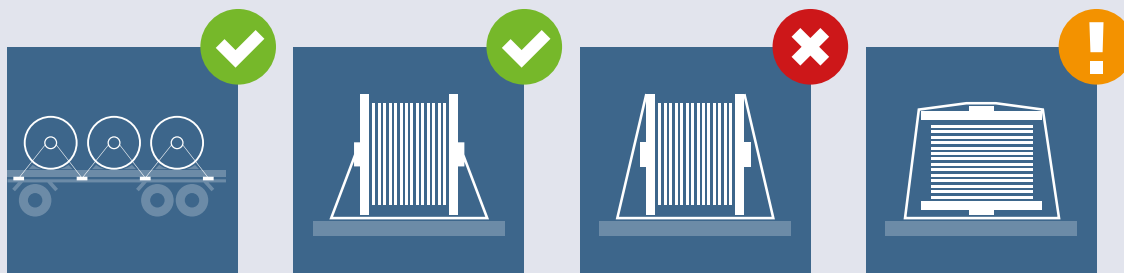
## PŘEPRAVA

Kabelové bubny musí být naloženy a přepravovány tak, aby osa bubnu byla vždy ve vodorovné poloze a umístěny tak, aby se čela bubnu nedotýkaly kabelů na ostatních bubnech.

Aby se zabránilo valení bubnů, musí být bezpečně zajištěny nebo ukotveny klínem ve spodní části čela bubnu. Je striktně zakázáno uvazovat bubny pouze za jejich čela.

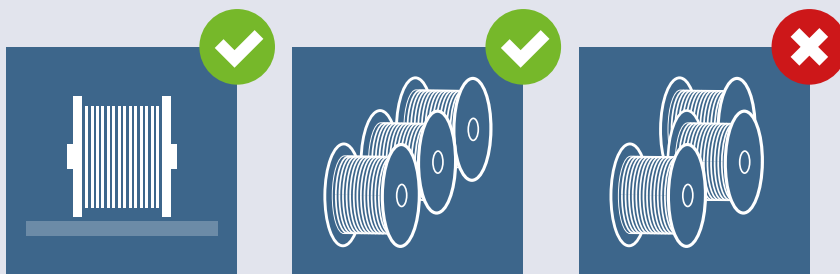
Ujistěte se, že se bubny nebudou hýbat ani v případě prudkého zastavení/rozjždění. Těžké bubny by měly být při přepravě přivázány přes střed bubnu - střed bubnu je třeba ochránit před poškozením gumovou vložkou.

Přeprava bubnů s osou ve svislé poloze je povolena pouze pro bubny s průměrem čela do 120 cm. Buben musí být fixovaný na paletě. Bubny s průměrem čela větším než 120 cm musí být přepravovány tak, aby osa bubnu byla ve vodorovné poloze.



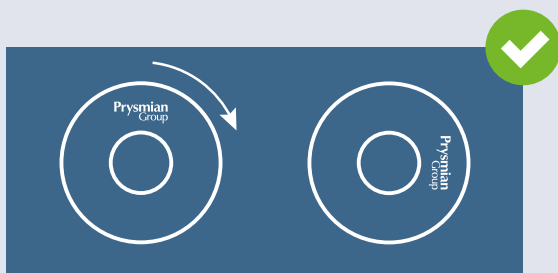
## SKLADOVÁNÍ

Po ukončení vykládky a manipulace musí být bubny uloženy s osou v horizontální pozici tak, aby se jednotlivá čela nedotýkala kabelů na ostatních bubnech.



### Při skladování bubnů je třeba dbát následujících požadavků:

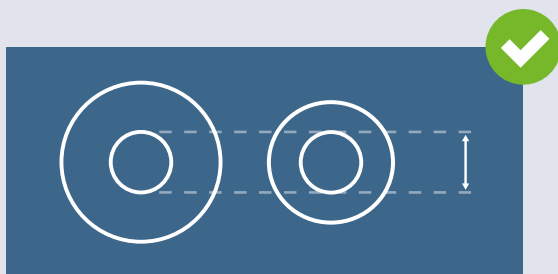
- Bubny musí být skladovány výhradně ve vzpřímené poloze.
- Vyhněte se skladování bubnů ve vrstvách, zejména u bubnů s kabely velmi vysokého napětí. Menší bubny mohou být skladovány v několika vrstvách za předpokladu, že konstrukce bubnu snese dodatečnou zátěž horní vrstvy a bubny se dotýkají pouze svými čely.
- Nikdy neskladujte bubny tak, aby se čela dotýkala kabelů nebo prken chránících kabely.
- Jsou-li bubny uloženy v místě s hustým provozem (časté průjezdy vysokozdvížných vozíků), měla by kolem nich být umístěna ochranná bariéra pro zabránění případnému poškození.
- Šrouby na bubnech by měly být kontrolovány a utahovány v pravidelných intervalech.
- Během skladování by měly být bubny otočeny o 90° každé tři měsíce.



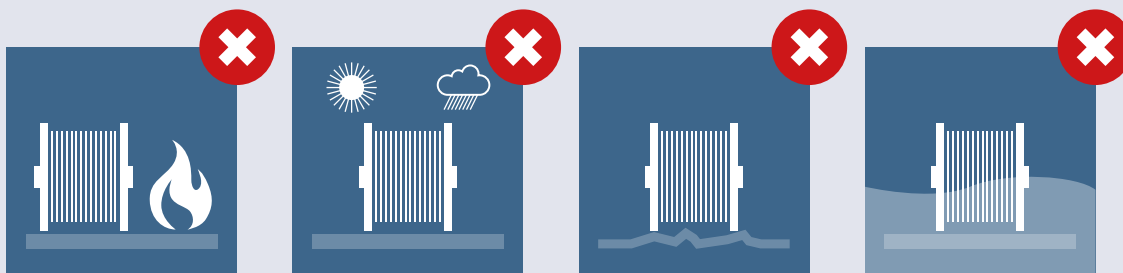
- Pokud použijete pouze část kabelu, měl by být odhalený konec kabelu okamžitě zaizolován, aby se zabránilo průsaku vlhkosti. Jakmile je konec kabelu zaizolován, měl by být připevněn k vnitřnímu okraji příruby k zabránění jeho odvinutí v případě přesunu bubnu.



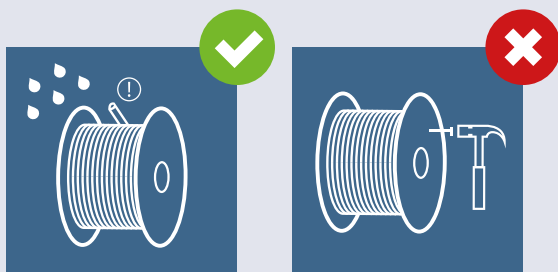
- V případě nutnosti převinutí kabelu na jiný buben mějte vždy na paměti, že průměr středu nového bubnu by měl být přinejmenším stejný jako průměr středu původního.



- Vyberte takové skladovací místo, které je vodorovné a suché, nejlépe zastřešené, s betonovým povrchem a bez rizika padajících předmětů, zaplavení, úniku chemikálií (olej, mazivo atd.), otevřeného ohně nebo přílišného žáru.



- Ujistěte se, že je izolace kabelu neporušena, aby se do něj neprosákla voda. Veškeré poškození nahlaste.
- Vyhněte se užívání hřebíků k zajištění bubnů nebo kabelů, protože se tloušťka čela bubnu nemusí být vždy rovnoměrná a někteří zákazníci takové zacházení zakazují.



## ODVÍJENÍ KABELU

Protože je pokládání kabelů často prováděno neproškoleným personálem, je zcela nezbytné zdůraznit, že kabel je komoditou vysoké hodnoty, je velmi náchylný na poškození a musí s ním být zacházeno s patřičnou opatrností.

Odstraňte veškeré hřebíky, sponky nebo šrouby z vnitřku bubnu před zahájením odvíjení kabelu.

Dejte si pozor, aby se kabel nepřichytil za kabelový vůz, zem, dlažbu nebo jakýkoliv jiný objekt, o který by se mohl poškodit.

Při odvíjení podepřete buben stavitelnými podpěrami. Odvíjení kabelu přímo z nákladního vozu nebo traktoru může být za jistých okolností možné, ale není doporučeno.

Manuální odvíjení lehkých kabelů je povoleno na krátké vzdálenosti. V případě ručního odvíjení musí být osa bubnu ve vodorovné, nikoliv vertikální poloze.

Vždy odvíjejte kabel následujícím způsobem:

- Používejte plynulé netrhavé pohyby.
- Tahové napětí nesmí překročit povolené limity.
- Zajistěte dobrou komunikaci mezi obsluhou navijáku a personálem u odvíjeného kabelu.
- Ujistěte se, že je odvíjení dostatečně bržděno, aby nedošlo k přílišnému uvolnění kabelu.
- Naviják by měl mít patřičnou kapacitu, taktéž by měl být vybaven dynamometrem s přednastavenou maximální silou odvinu a bezpečnostním jističem při přetížení.
- Používejte vodicí kladky, stojany a válečky, abyste zabránili vláčení kabelu po dnu příkopu nebo kamenech.

K podepření kabelu v těsné blízkosti bubnu musí být použit vodicí stojan stejné šířky jako je buben.

Vodicí zařízení by mělo být umístěné v 2 – 4 metrových rozestupech na rovných úsecích. V místech změny směru tak, aby byl vždy dodržen minimální poloměr ohybu, a aby se vnitřní strana kabelu neodírala o hrany vodicího zařízení.

Rozmístění vodicího zařízení musí být plánováno s dostatečným předstihem. Funkcionalita kladek a válečků musí být zkontrolována ihned po jejich usmítní.

Jakékoliv další vodicí prvky musí mít oblé rohy a při kontaktu kabelu s jejich povrchem musí docházet k co nejmenšímu tření.

Po uložení a finální kontrole posledního vodicího zařízení můžete začít s odvíjením kabelu.

# Vyráběno lokálně

V České republice vyrábíme kabely od roku 1994. Dnes máme téměř 500 zkušených zaměstnanců, kteří v našem výrobním závodě ve Velkém Meziříčí zajišťují plynulou výrobu kabelů za využití nejmodernějších technologií. Nabízíme kompletní sortiment kabelů pro stavebnictví, strojírnictví, těžarství, železniční dopravu a další průmyslová odvětví.

Součástí našeho provozu je oddělení výzkumu a vývoje s vlastní certifikovanou laboratoří, kde vyvíjíme kabely na míru našim zákazníkům.

A pokud to nestačí, máme k dispozici největšího výrobce kabelů na světě, Prysmian Group. 104 výrobních závodů a 25 R&D center v celkem 50 zemích a přes 28 000 profesionálních zaměstnanců, kteří se starají o vývoj a výrobu kabelových řešení pro Vaše současné i budoucí potřeby.



### PRYSMIAN GROUP

Draka Kabely, s.r.o.  
Telefon: +420 566 501 511

[draka.info.cz@prysmiangroup.com](mailto:draka.info.cz@prysmiangroup.com)



[cz.prysmiangroup.com](http://cz.prysmiangroup.com)

© All rights reserved by Prysmian Group 2023-02 | Version 1.

Technické údaje, rozměry a váhy se mohou lišit. Všechny velikosti a hodnoty bez tolerancí jsou referenčními hodnotami. Specifikace jsou určeny pro produkty dodané Prysmian Group, veškeré modifikace nebo následující změny produktu mohou vést k odlišným výsledkům. Informace obsažené v tomto dokumentu nesmí být kopírovány, přetištěny nebo reprodukovány v jakékoliv formě, ať už jako celek nebo pouze část, bez písemného souhlasu Prysmian Group. Tyto informace jsou považovány za správné v době vydání. Prysmian Group si vyhrazuje právo upravit tuto specifikaci bez předchozího upozornění. Tato specifikace není smluvně závazná, pokud to nestanoví společnost Prysmian Group.

Follow us

